

运输署公告

为配合2024年天后诞在元朗区实施的特别交通及运输安排

现公布为配合于2024年5月1日(星期三)举行的天后诞巡游，当局将于元朗区实施下列特别交通及运输安排：

(A) 道路封闭

下列位于东头工业区及朗屏站一带的路段将于2024年5月1日在以下时间起至巡游结束为止，间歇性封闭，禁止所有车辆进入。实际封路时间或会视乎需要而提早执行。

(I) 上午8时起

- (1) 介乎宏业东街与宝业街之间的康业街；
- (2) 介乎康业街与元朗安乐路之间的宝业街南行线；
- (3) 介乎宝业街与横洲路之间的元朗安乐路；
- (4) 横洲路；
- (5) 介乎元朗安宁路与福德街之间的同乐街；
- (6) 大桥路；
- (7) 寿富街；
- (8) 击壤路；
- (9) 介乎横洲路与妈庙路之间的元朗安宁路；
- (10) 妈庙路；及
- (11) 介乎水边围交汇处与凤池路之间的宏达路(专利巴士除外)。

下列位于元朗市中心的路段将于2024年5月1日在以下时间起至巡游结束为止暂时封闭，禁止所有车辆进入。实际封路时间或会视乎需要而提早执行。

(II) 上午8时起

- (1) 介乎建乐街与凤琴街之间的凤翔路；
- (2) 介乎建乐街与合益路之间的又新街；
- (3) 建乐街西行；
- (4) 建业街；
- (5) 合益路；
- (6) 建德街；及
- (7) 介乎崇正新村与合益路之间的大棠路。

(III) 上午9时起

- (1) 介乎阜财街与马棠路之间的大棠路；
- (2) 介乎大棠路与丰年路之间的教育路；
- (3) 介乎教育路与马棠路之间的马田路；
- (4) 介乎教育路与马田路之间的元朗体育路；
- (5) 元朗安兴街；
- (6) 安良里；
- (7) 安康路；及
- (8) 安骏里。

(IV) 上午10时起

- (1) 介乎西裕街与元朗体育路之间的一段马棠路及马田路；及
- (2) 介乎马棠路与大树下天后古庙之间的大树下东路。

(B) 单车径封闭

介乎振兴新村与凤池路之间的宏达路单车径将于2024年5月1日上午7时45分起至巡游结束为止间歇性封闭。实际封闭时间或会视乎需要而提早执行。

(C) 交通改道

下列交通改道措施将于以下时段实施。确实的运行时间或会视乎需要而提早执行。

- (I) 由2024年4月30日晚上6时至2024年5月1日下午5时，介乎马棠路与大树下天后古庙之间的大树下东路，将由双程行车改为单程南行；及
- (II) 由2024年5月1日上午8时至巡游结束为止，介乎凤庭苑停车场出入口与建乐街之间的建业街，将由单程南行改为单程北行。

(D) 公共运输服务安排

(I) 巴士路线临时改动

以下巴士服务将会在下列时段作出临时改动：

- (1) 九巴第68A号线(朗屏邨—青衣站)将会在2024年5月1日上午7时至巡游结束为止，实施下列临时安排：
 - (i) 往朗屏方向：将改道途经元朗安乐路，然后恢复原来行车路线。
 - (ii) 往青衣方向：将改道途经妈横路，然后恢复原来行车路线。
 - (iii) 下列中途站将临时取消：
 - (a) 元朗安宁路香港家庭计划指导会站(往青衣方向)；
 - (b) 青山公路—屏山段水边村站及元朗公园站(往青衣方向)；及
 - (c) 宏达路悦屏楼站(往朗屏方向)。
 - (iv) 临时巴士站将设于妈横路水边围邨山水楼外(往青衣站方向)。
- (2) 九巴第68E号线(元朗公园—青衣站)将会在2024年5月1日上午9时至巡游结束为止，实施下列临时安排：
 - (i) 往元朗公园方向：将改道途经博爱交汇处、十八乡交汇处及十八乡路，然后恢复原来行车路线。
 - (ii) 往青衣方向：将改道途经十八乡交汇处、博爱交汇处、青山公路—元朗段及朗日路，然后恢复原来行车路线。
 - (iii) 下列中途站将临时取消：
 - (a) 青山公路—元朗段形点I站(往元朗公园方向)及元点站(往元朗公园方向)；
 - (b) 凤翔路凤庭苑站(往青衣方向)及合益路站(往元朗公园方向)；及
 - (c) 凤麒路誉88站(来回方向)。

- (3) 九巴第68F号线(峻峦一元朗公园(循环线))将会在2024年5月1日上午9时至巡游结束为止，实施下列临时安排：
- (i) 往元朗公园方向：将改道途经博爱交汇处、十八乡交汇处及十八乡路，然后恢复原来行车路线。
 - (ii) 往峻峦方向：将改道途经十八乡交汇处、博爱交汇处、青山公路一元朗段及朗日路，然后恢复原来行车路线。
 - (iii) 下列中途站将临时取消：
 - (a) 青山公路一元朗段形点I站(往元朗公园方向)及元点站(往元朗公园方向)；
 - (b) 凤翔路凤庭苑站(往峻峦方向)及合益路站(往元朗公园方向)；及
 - (c) 凤麒路誉88站(来回方向)。
- (4) 九巴第69号线(天水围市中心一元朗(德业街))将会在2024年5月1日上午8时至巡游结束为止，实施下列临时安排：
- (i) 往元朗方向：将改道途经妈横路、青山公路一屏山段、青山公路一元朗段、及元朗安乐路，然后恢复原来行车路线。
 - (ii) 往天水围方向：将改道途经宏业西街、富业街、宏乐街、朗业街、朗日路、朗乐路、青山公路一元朗段、朗天路、唐人新村交汇处、朗天路、水边围交汇处及宏达路，然后恢复原来行车路线。
 - (iii) 下列中途站将临时取消：
 - (a) 元朗安宁路香港家庭计划指导会站(来回方向)；
 - (b) 宏达路悦屏楼站(往元朗方向)；
 - (c) 宝业街尚豪庭站(往天水围方向)；
 - (d) 元朗安乐路大桥村站(往天水围方向)；
 - (e) 妈横路屏昌径站(往天水围方向)；
 - (f) 青山公路一元朗段元朗广场站(往天水围方向)；及
 - (g) 妈庙路水边围邨康水楼站(往天水围方向)。
 - (iv) 临时巴士站将设于下列地点：
 - (a) 往天水围方向：
 - 青山公路一元朗段近又新街
 - 青山公路一元朗段近大棠路
 - 青山公路一元朗段近康乐路
 - 青山公路一元朗段近元朗警署
- (5) 九巴第76K号线(上水(清河)一朗屏邨)将会在2024年5月1日上午7时至巡游结束为止，实施下列临时安排：
- (i) 往朗屏方向：将改道途经朗天路、唐人新村交汇处、朗天路、水边围交汇处及宏达路，然后恢复原来行车路线。
 - (ii) 往上水方向：将改道途经妈横路、青山公路一屏山段及青山公路一元朗段，然后恢复原来行车路线。
 - (iii) 下列中途站将临时取消：
 - (a) 妈庙路水边围邨康水楼站(往朗屏方向)；及
 - (b) 元朗安宁路香港家庭计划指导会站(往上水方向)。
 - (iv) 临时巴士站将设于青山公路一屏山段近水边围邨外(往上水方向)。

- (6) 九巴第77K号线(上水—元朗(凤翔路))将会2024年5月1日上午6时至巡游结束为止，实施下列临时安排：
- (i) 元朗(凤翔路)总站将临时迁往元朗站(北)公共运输交汇处。
 - (ii) 往元朗方向：将改道途经朗日路，前往元朗站(北)公共运输交汇处。
 - (iii) 往上水方向：将改道途经朗日路，然后恢复原来行车路线。
 - (iv) 现时位于朗日路的形点II巴士站(往上水方向)将临时取消。
- (7) 九巴第251C号线(江夏围—元朗(循环线))将会在2024年5月1日上午7时至巡游结束为止，实施下列临时安排：
- (i) 往元朗市方向：将改道途经安达坊及击壤路，然后恢复原来行车路线。
 - (ii) 下列中途站将临时取消：
 - (a) 元朗安宁路香港家庭计划指导会站；及
 - (b) 青山公路—元朗段元朗广场站。
 - (iii) 临时巴士站将设青山公路—元朗段近喜利径(东行方向)。
- (8) 九巴第264R号线(天耀—大埔墟站)将会在2024年5月1日上午9时45分至巡游结束为止，实施下列临时安排：
- (i) 往大埔方向：将改道途经妈横路，然后恢复原来行车路线。
 - (ii) 现时位于元朗安宁路香港家庭计划指导会站(往大埔方向)将临时取消。
 - (iii) 临时巴士站将设于青山公路—屏山段近水边围邨外(往大埔方向)。
- (9) 九巴第276号线(天慈—上水)将会在2024年5月1日上午8时至巡游结束为止，实施下列临时安排：
- (i) 往上水方向：将改道途径妈横路及青山公路—屏山段，然后恢复原来行车路线。
 - (ii) 现时位于元朗安宁路香港家庭计划指导会站(往上水方向)将临时取消。
 - (iii) 临时巴士站将设于青山公路—屏山段近水边围邨外(往上水方向)。
- (10) 港铁巴士第K66号线(元朗(西)—香园围)将会在2024年5月1日上午9时至巡游结束为止，实施下列临时安排：
- (i) 往朗屏方向：将改道途经十八乡路、十八乡交汇处、元朗公路支路、博爱交汇处、青山公路—元朗段及元朗安乐路，然后恢复原来行车路线。
 - (ii) 往大棠方向：将改道途经妈横路、青山公路—元朗段、朗日路、青山公路—元朗段、博爱交汇处、元朗公路支路、十八乡交汇处及十八乡路，然后恢复原来行车路线。
 - (iii) 现时位于大棠路(十八乡路以北)、教育路、元朗体育路、妈庙路、元朗安宁路及宏达路的巴士站将临时取消。
 - (iv) 临时巴士站将设于下列地点：
 - (a) 往朗屏方向：
 - 十八乡路蝶翠峰对面；
 - 元朗安乐路近远东发展元朗大厦；及
 - 元朗安乐路近港铁朗屏站E出口。
 - (b) 往大棠方向：

- 青山公路一元朗段元朗广场对出；
- 青山公路一元朗段开心广场对出；及
- 青山公路一元朗段近谷亭街。

- (11) 港铁巴士第K68号线(元朗工业邨—元朗公园(循环线))将会在2024年5月1日上午10时至巡游结束为止，缩短其行车路程来往元朗工业邨及元朗西(元朗广场)，并将改道途经妈横路、青山公路一元朗段及元朗安乐路，然后恢复原来行车路线往元朗工业邨。现时位于元朗安宁路、元朗体育路、十八乡路、公园北路、公园南路及马田路的巴士站将临时取消。
- (12) 港铁巴士第K73号线(天恒—元朗西)将会在2024年5月1日上午8时至巡游结束为止，实施下列临时安排：
- (i) 往元朗西方向：将改道途经妈横路及青山公路一元朗段，然后恢复原来行车路线。
 - (ii) 往天恒方向：将改道途经青山公路一元朗段及元朗安乐路，然后恢复原来行车路线。
 - (iii) 现时位于元朗盲人安老院及元朗安宁路的巴士站将临时取消。
- (13) 港铁巴士第K74号线(天水围市中心—凹头(循环线))将会在2024年5月1日上午8时至巡游结束为止，将改道途经妈横路及青山公路一元朗段，然后恢复原来行车路线往天水围市中心。现时位于元朗盲人安老院的巴士站将临时取消。
- (14) 龙运巴士第A36号线(机场(地面运输中心)—锦上路站)将会在2024年5月1日上午7时至巡游结束为止，实施下列临时安排：
- (i) 往锦上路方向：将改道途经妈横路，然后恢复原来行车路线。
 - (ii) 现时位于元朗安宁路香港家庭计划指导会站(往锦上路站方向)将临时取消。
 - (iii) 临时巴士站将设于青山公路一屏山段近水边围邨外(往锦上路站方向)。
- (15) 龙运巴士第E36A号线(元朗(德业街)—东涌(逸东邨))将会在2024年5月1日上午8时至巡游结束为止，实施下列临时安排：
- (i) 往东涌方向：将改道途径宏业西街、富业街、宏乐街及朗业街，然后恢复原来行车路线。
 - (ii) 现时位于宝业街尚豪庭站(往东涌方向)将临时取消。

(II) 专线小巴路线临时改动

下列专线小巴服务将于以下时段作出临时改动：

- (1) 由2024年4月30日下午4时至巡游结束为止
- (i) 专线小巴第39、39A、601、601C、602、602C、603、604及606S号线来回方向将改道途经凤翔路及凤攸北街。
 - (ii) 专线小巴第608号线往横台山方向将改道不经凤翔路专线小巴总站；及
 - (iii) 专线小巴第623号线往凤翔路方向将改道途径凤翔路、凤琴街及凤攸北街。

(2) 由2024年4月30日晚上6时至2024年5月1日上午10时

(i) 专线小巴第73号线往朗屏站方向服务将改道途经大树下西路。

(3) 由2024年5月1日上午8时至巡游结束为止

(i) 专线小巴第611B号线往元朗站方向服务将改道途经康业街及元朗旧墟路。

(ii) 专线小巴第611P号线往元朗市方向服务将改道途经元朗旧墟路、朗日路、朗乐路、青山公路一元朗段、元朗体育路、元朗体育路停车场、元朗体育路及青山公路一元朗段近元朗广场；往山贝村方向服务将改道途经青山公路一元朗段近元朗广场、朗日路及元朗旧墟路。

(4) 由2024年5月1日上午10时至巡游结束为止

(i) 专线小巴第39及39A号线来回方向服务将改道途经公庵路、十八乡路东行、凤麒路、凤翔路、凤琴街及凤攸北街；

(ii) 专线小巴第604号线来回方向服务将改道途经公园南路、榄口村路、十八乡路、凤麒路、凤翔路、凤琴街及凤攸北街；及

(iii) 专线小巴第73号线将会暂停服务。

(III) 暂停使用及搬迁专线小巴总站

由2024年4月30日下午4时至巡游结束为止，专线小巴第39、601、601C、602、602C、603、604、606S及623号线位于凤翔路的总站将暂停使用，并迁往凤攸北街。

(IV) 暂停使用公共小巴站

由2024年5月1日上午8时至巡游结束为止，红棉围公共小巴站将暂停使用，并迁往大棠路(北行)近中石化油站。

(V) 暂停使用的士站

由2024年5月1日上午8时至巡游结束为止，建德街的士站将暂停使用。

(E) 暂停使用停车位

下列停车位将于以下时段暂停使用：

(I) 由2024年4月30日下午4时至巡游结束为止

(1) 凤攸北街旁的停车场内的货车停车位。

(II) 由2024年5月1日上午8时至巡游结束为止

(1) 元朗体育路旁元朗大球场外的停车场内所有停泊位；

(2) 公园北路旁元朗大球场外的停车场内所有停泊位；

(3) 马田路；

(4) 宏发径；

(5) 建德街；

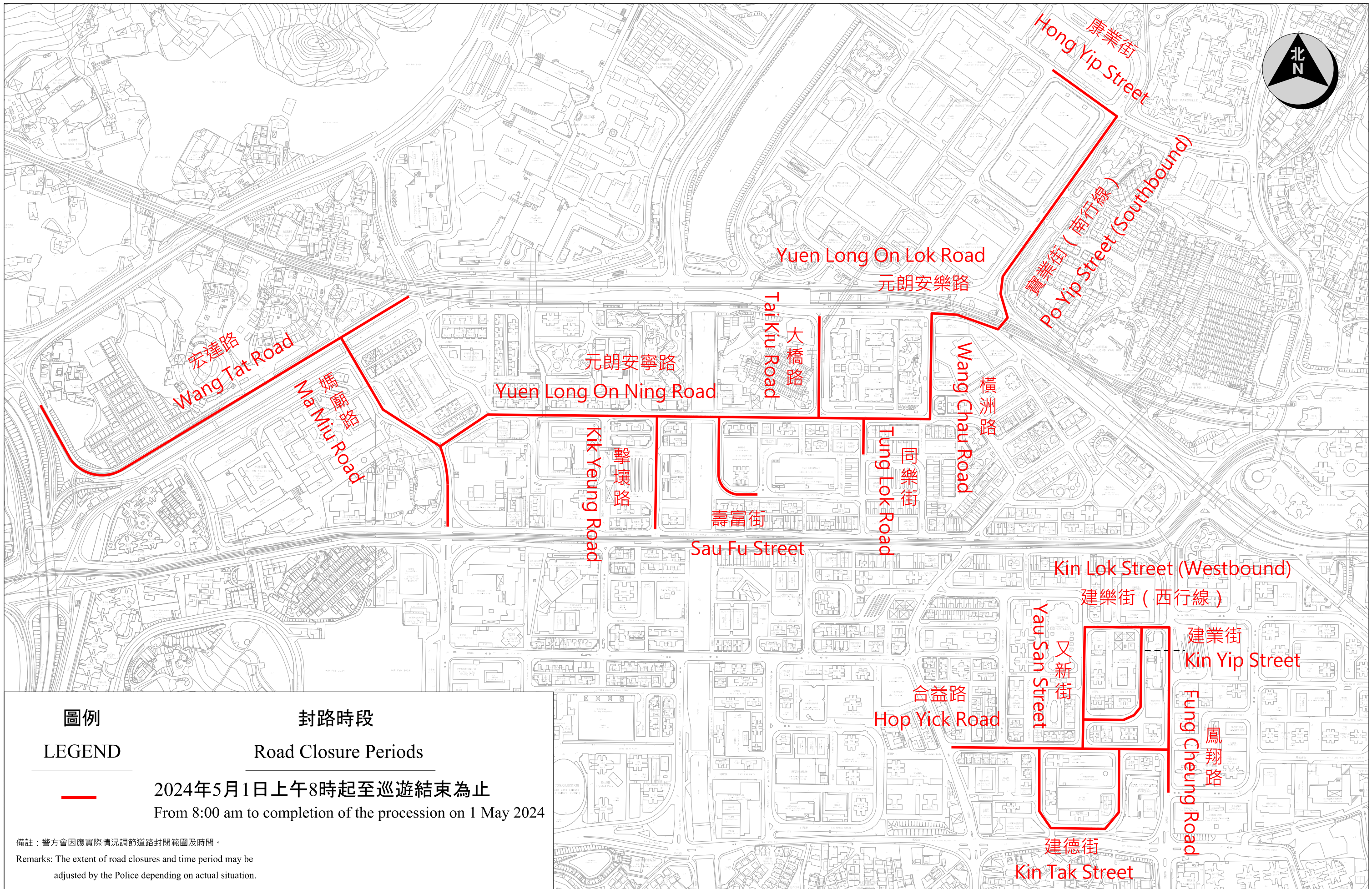
- (6) 仁乐坊；
- (7) 红棉围；
- (8) 安良里；
- (9) 安康路；及
- (10) 安骏里。

(F) 注意及呼吁

公共交通营办商会于车站及车厢内张贴通告，通知乘客上述临时安排。警方将视乎当时环境、交通及人群情况，实施及调整封路、暂停使用专线小巴总站、停车位、公共小巴及的士站、交通管制及公共运输服务改道等措施。市民请留意路线改道及车站暂停使用的安排。

有关地点将设置适当临时交通标志，指导驾驶人士。驾驶人士请避免驾车前往受影响的地区，并要小心驾驶，保持忍让，及遵从现场警务人员的指示。

运输署署长李颂恩



圖例

LEGEND



封路時段

Road Closure Periods

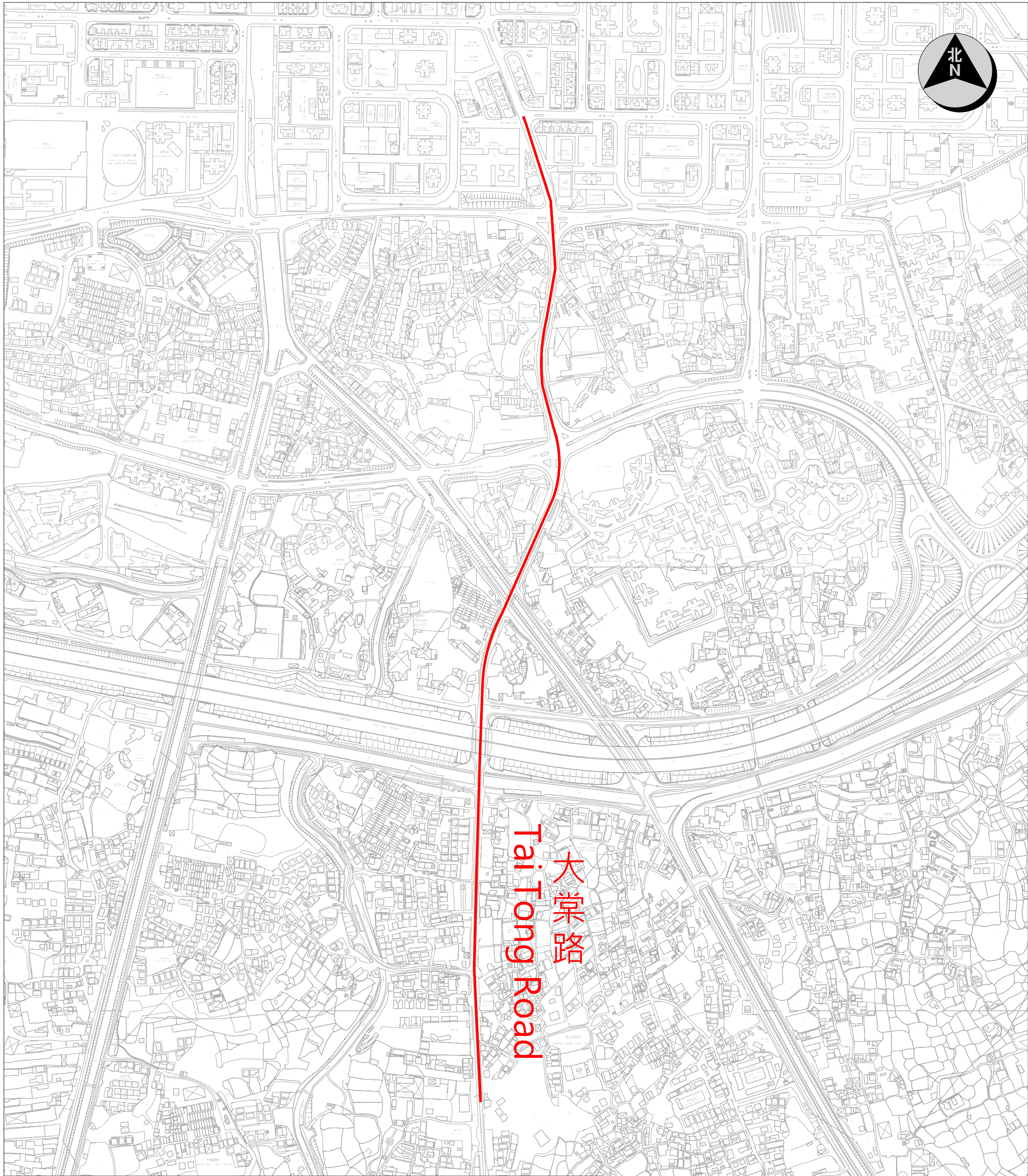
2024年5月1日上午8時起至巡遊結束為止
From 8:00 am to completion of the procession on 1 May 2024

備註：警方會因應實際情況調節道路封閉範圍及時間。
Remarks: The extent of road closures and time period may be adjusted by the Police depending on actual situation.

圖一
Plan 1

2024年天后誕在元朗區實施的特別交通及運輸安排
Special Traffic and Transport Arrangements for Tin Hau Festival 2024 in Yuen Long





圖例

LEGEND



封路時段

Road Closure Periods

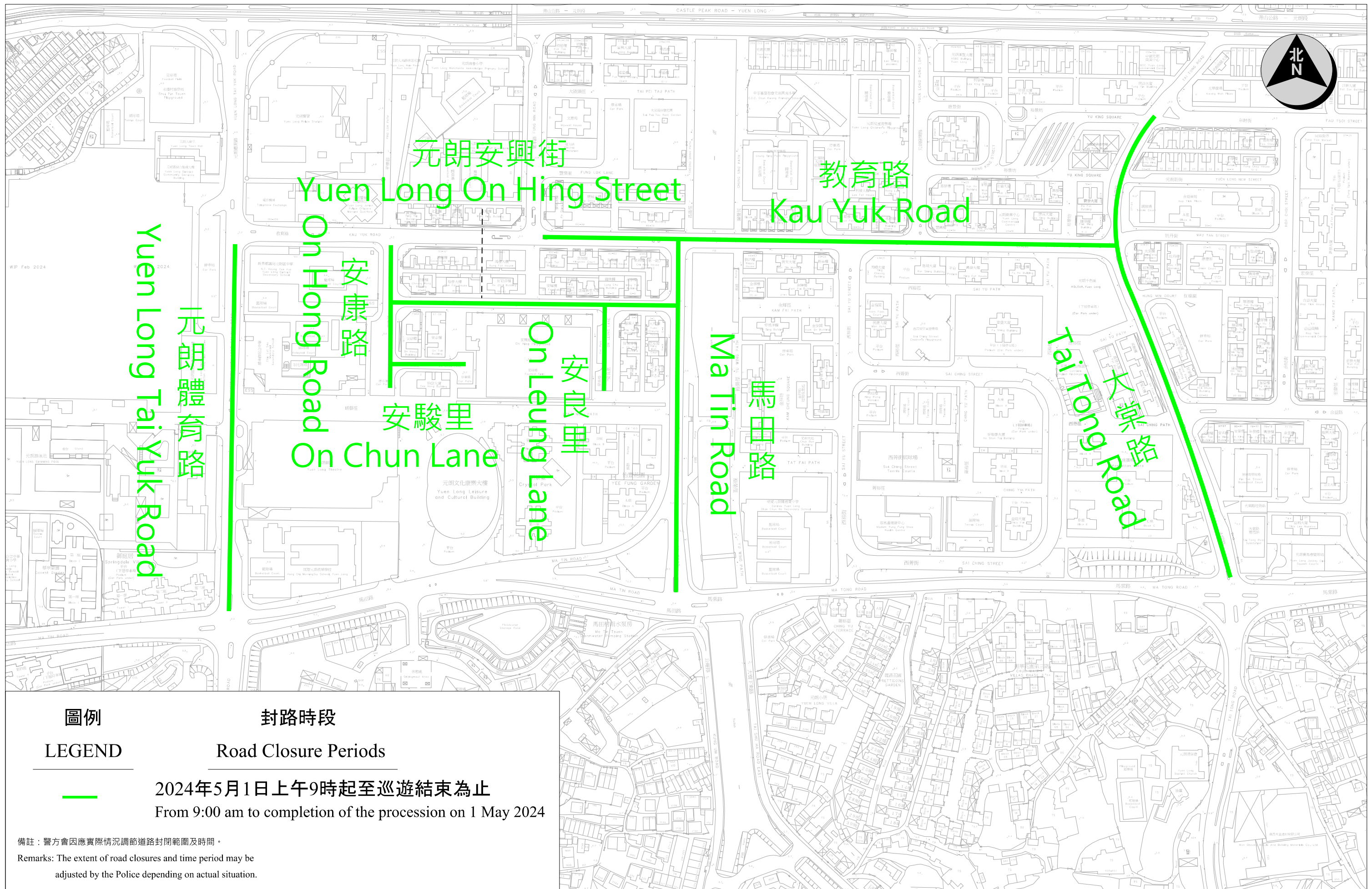
2024年5月1日上午8時起至巡遊結束為止
From 8:00 am to completion of the procession on 1 May 2024

備註：警方會因應實際情況調節道路封閉範圍及時間。
Remarks: The extent of road closures and time period may be adjusted by the Police depending on actual situation.

圖二
Plan 2

2024年天后誕在元朗區實施的特別交通及運輸安排
Special Traffic and Transport Arrangements for Tin Hau Festival 2024 in Yuen Long

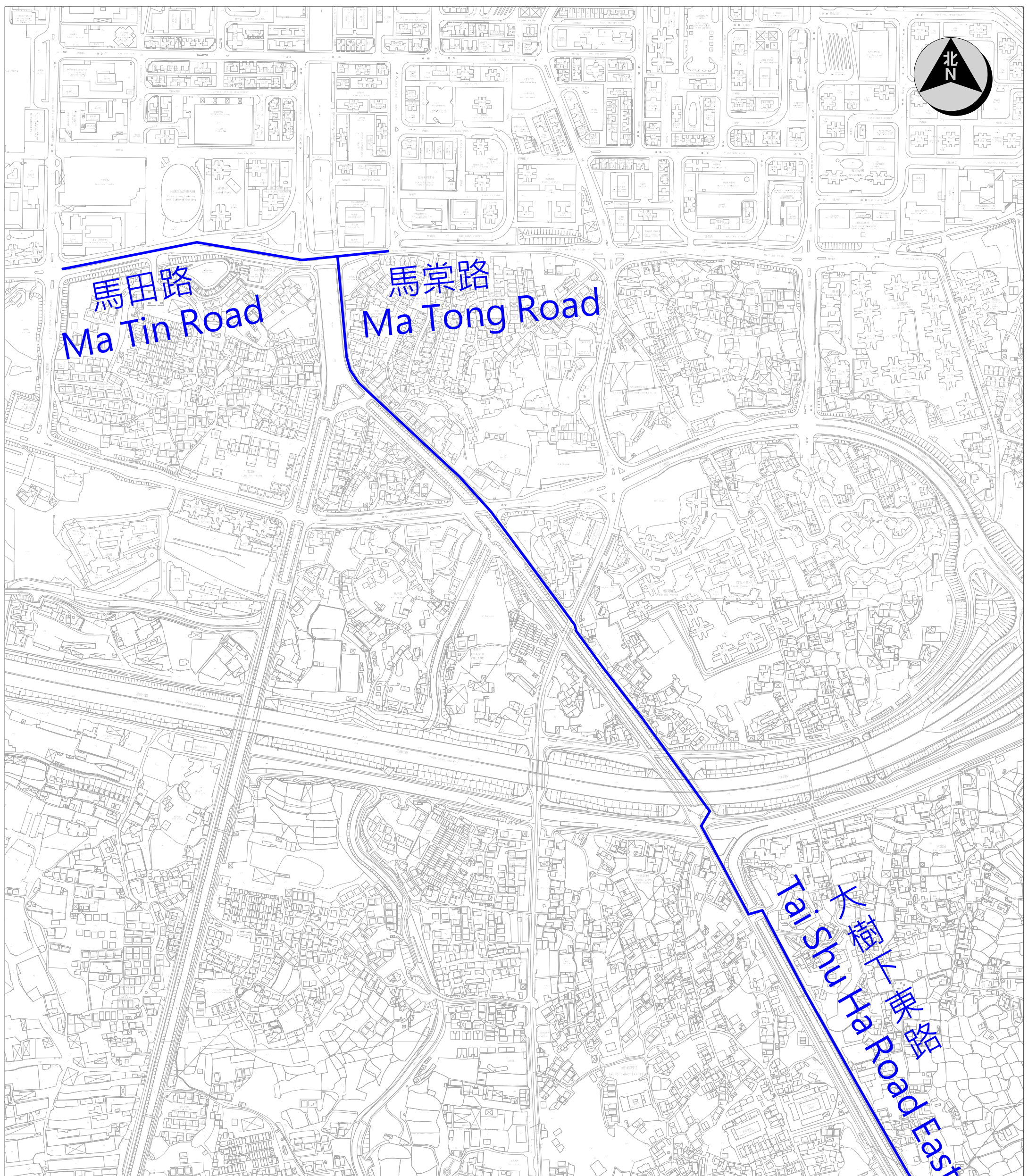
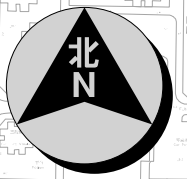




圖三
Plan 3

2024年天后誕在元朗區實施的特別交通及運輸安排
 Special Traffic and Transport Arrangements for Tin Hau Festival 2024 in Yuen Long





馬田路
Ma Tin Road

馬棠路
Ma Tong Road

大樹下東路
Tai Shun He Road East

圖例

LEGEND

封路時段

Road Closure Periods



2024年5月1日上午10時起至巡遊結束為止
From 10:00 am to completion of the procession on 1 May 2024

備註：警方會因應實際情況調節道路封閉範圍及時間。
Remarks: The extent of road closures and time period may be adjusted by the Police depending on actual situation.

圖四
Plan 4

2024年天后誕在元朗區實施的特別交通及運輸安排
Special Traffic and Transport Arrangements for Tin Hau Festival 2024 in Yuen Long

